

# World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

## Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Horchin Mongolian Folk Song/ Uranchimeg Ujeed
Tape No. / Track / Item No.	HOR-VD1
Length of track	3m
Title of track	Bütügegchi- <i>Agajud ail-un magtagal</i>
Translation of title	Bütügegchi- Eulogy of Agajud village
Description (to be used in archive entry)	Bütügegchi is an amateur bard who is trying to get official recognition as a folk artist. He also tells <i>hugur-un üliger</i> which is a special Horchin Folk Art. <i>Holbuga</i> is a genre of alliterative musical poetry. Most bards are good at compiling <i>Holbuga</i> . They often sing a <i>Holbuga</i> simultaneously in accordance with the specific situation. This <i>Holbuga</i> is a eulogy of his village which has simultaneous components added in relation to our visit. <i>Holbuga</i> also has different melodies.
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	<i>Holbuga</i> (alliterative musical poetry)
Medium (i.e. reel to reel, web-based file, DVD)	web-based file
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	
Name of recorder (if different from collector)	Uyungowa
Date of recording	21 <sup>st</sup> April 2010
Place of recording	Agajud Gachaga (village), Haligutu Town of Horchin Left Wing North Banner of Tongliao city (former Jirim League) of Inner Mongolia, China
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Bütügegchi, 47, male, Agajud Gachaga (village), Haligutu Town of Horchin Left Wing North Banner of Tongliao city (former Jirim League) of Inner Mongolia, China
Language of recording	Mongolian
Performer(s)'s first / native language	Mongolian
Performer(s)'s ethnic group	Mongolian
Musical instruments and / or other objects used in performance	

# World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

<i>Level of public access</i> (fully closed, fully open)	Fully open
<i>Notes and context</i> (include reference to any related documentation, such as photographs)	